

Zmluva o spolupráci

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zmluva**“) medzi:

Názov: **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
Právna forma: príspevková organizácia Hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR
IČO: 3079 4544
DIČ: 2021795358
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
Číslo účtu: SK05 0900 0000 0050 2800 1024; SWIFT: GIBASKBX
Konajúci osobou: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
(ďalej len „**BKIS**“)

a

Názov: **BRATISLAVA MUSIC AGENCY s.r.o.**
Sídlo: Záhumenská 3, Bratislava 841 06, SR
IČO: 36 835 072
IČ DPH: SK2022451299
DIČ: 2022451299
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
Číslo účtu: SK83 0900 0000 0006 3180 9658
Konajúca osobou: Mgr. Milan Kolena , ArtD., konateľ

Spoločnosť založená a existujúca podľa práva Slovenskej republiky, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 47974/B

(ďalej len „**BMA**“)

BKIS a BMA (ďalej jednotlivo ako „**zmluvná strana**“ a spoločne ako „**zmluvné strany**“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť.

BKIS a BMA sa spoločne rozhodli nadviazať na dlhodobú a úspešnú spoluprácu v oblasti kultúry a dohodli sa na rozvinutí dramaturgie letného festivalu Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2016 (ďalej len „**KLHSBA 2016**“). Účelom tejto zmluvy je spolupráca pri organizovaní medzinárodného festivalu zborovej a sakrálnej hudby s názvom BRATISLAVSKÝ ZBOROVÝ FESTIVAL, v ktorom sa predstavia talentované detské, mládežnícke a dospelé mužské, ženské, zmiešané zbory.

1. Predmet Zmluvy

1.1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri organizovaní podujatia s názvom BRATISLAVSKÝ ZBOROVÝ FESTIVAL, ktoré sa uskutoční v dňoch 16.06.2016 - 18.06.2016 v Bratislave (ďalej len „**podujatie**“).

1.2. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že vstup pre verejnosť na podujatie je zdarma.

3. Závazky oboch zmluvných strán

3.1. BMA sa v rámci spolupráce pri organizovaní podujatia zaväzuje:

- 3.1.1. zabezpečiť v zmysle prílohy č. 1 priestor za účelom konania podujatia, a to:
 - 3.1.1.1. Hviezdoslavovo námestie;
 - 3.1.1.2. Zrkadlovú sieň Primaciálneho paláca;
- 3.1.2. zabezpečiť program podujatia vrátane účinkujúcich umelcov; BMA sa zaväzuje dodržať program podujatia v súlade s prílohou č. 1 Zmluvy; BMA sa zaväzuje uhradiť honoráre účinkujúcim umelcom a akékoľvek ďalšie náklady súvisiace s účinkovaním umelcov na podujatí;
- 3.1.3. zabezpečiť službu protipožiarnej asistenčnej hliadky na všetky koncerty podujatia (v zmysle prílohy č. 1) ak je to v zmysle zákona č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v platnom znení potrebné;
- 3.1.4. dodať BKIS kópiu veľkého technického preukazu vozidiel za účelom splnenia povinnosti v zmysle bodu 3.2.6 najneskôr do 08.06.2016;
- 3.1.5. že zodpovedá v súvislosti s podujatím za (i.) dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti, za (ii.) prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo práva na ochranu osobnosti budú porušené, za (iii.) včasné uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou organizáciou kolektívnej správy autorských práv – najmä, no nie limitovane so SOZA a (iv.) uhradenie akýchkoľvek poplatkov príslušnej organizácii kolektívnej správy autorských práv;
- 3.1.6. zaslať grafické návrhy všetkých propagačných materiálov k podujatiu v elektronickej podobe na úsek marketingu a obchodu BKIS na odsúhlasenie najneskôr do 02.06.2016; BMA sa zaväzuje, že vysporiadala všetky a akékoľvek autorské práva k týmto propagačným materiálom a udeľuje BKIS súhlas na ich použitie spôsobom, v rozsahu a na obdobie nevyhnutné na dosiahnutie účelu tejto zmluvy;
- 3.1.7. že týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na vyhotovenie a použitie všetkých a akýchkoľvek umeleckých výkonov resp. diel, ktoré budú na podujatí vykonané, za účelom ich použitia v zmysle § 97 ods. 3 písm. a) až e) vrátane (resp. § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň sa BMA zaväzuje, že je oprávnená udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety; Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu licencie udelennej podľa tohto bodu tretej osobe, pričom písomná forma sa na jej udelenie nevyžaduje;
- 3.1.8. vo všetkých a akýchkoľvek propagačných materiáloch k podujatiu umiestniť logo festivalu KLHSBA 2016, mesta Bratislava a logo BKIS;
- 3.1.9. súhlasí s umiestnením vizuálov a bannerov festivalu KLHSBA 2016 a loga partnerov KLHSBA 2016 na scéne podujatia;
- 3.1.10. že bude prezentovať podujatie v médiách ako súčasť KLHSBA 2016 a BKIS ako spoluorganizátora podujatia.

3.2. BKIS sa v rámci spolupráce pri organizovaní podujatia zaväzuje:

- 3.2.1. splniť notifikačnú povinnosť voči obci ohľadom podujatia v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
- 3.2.2. zabezpečiť za účelom konania podujatia priestor Koncertnej siene Klarisky na skúšky a koncerty nasledovne:
 - dňa 16.06.2016 v čase od 18:00 do 21.00 hod.;
 - dňa 17.06.2016 v čase od 15.00 do 21.00 hod.
- 3.2.3. zabezpečiť za účelom nácviu účinkujúcich skúšobňu č. 401 v mestskom Divadle P. O. Hviezdoslava dňa 18.06.2016 v čase od 09:00 hod. do 12:00 hod.;
- 3.2.4. zabezpečiť službu elektrikára počas konania podujatia v Koncertnej siene Klarisky dňa 16.06. a 17.06.2016;
- 3.2.5. zabezpečiť dozor v šatni a na toaletách počas konania podujatia v Koncertnej siene Klarisky dňa 16.06. a 17.06.2016;
- 3.2.6. vstup pre vozidlá BMA ku Koncertnej siene Klarisky dňa 16.06. a 17.06.2016 v zmysle bodu 3.1.4.;
- 3.2.7. zabezpečiť propagáciu podujatia ako súčasť KLHSBA 2016;
- 3.2.8. zabezpečiť tlač 40 kusov plagátov vo formáte A1, výlep 30 kusov plagátov a tlač banneru s rozmermi 850 x 2030 mm v súlade s dodanými grafickými materiálmi v zmysle bodu 3.1.6.;

4. Finančné podmienky k podujatiu

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že svoje vklady do spoločnej spolupráce pri organizovaní podujatia budú financované samostatne každou zmluvnou stranou v rozsahu svojich záväzkov dohodnutých touto Zmluvou.

5. Vyššia moc

- 5.1. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

7. Záverečné ustanovenia

- 7.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 7.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 18.06.2016.
- 7.3. Osoba podpisujúca Zmluvu v mene BMA sa týmto zaväzuje, že je oprávnená udeliť všetky a akékoľvek súhlasy podľa tejto Zmluvy.
- 7.4. BMA zodpovedá v súvislosti s podujatím podľa tejto Zmluvy za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygieny a požiarnej ochrany. BMA zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa budú v priestoroch zdržiavať, ako aj na ochranu majetku tretích osôb nachádzajúceho sa v priestoroch v súvislosti s podujatím podľa Zmluvy.
- 7.5. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 7.6. Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.7. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.8. Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.
- 7.9. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 7.10. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, IČO, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 7.11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je príloha č. 1 Program podujatia.
- 7.12. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa _____

V Bratislave dňa _____

Ing. Vladimír Grežo, štatutár
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Mgr. Milan Kolena , ArtD., štatutár
BRATISLAVA MUSIC AGENCY s.r.o.

Príloha č. 1 k Zmluve: Program podujatia

BRATISLAVSKÝ ZBOROVÝ FESTIVAL

Termín: 16. – 18.6.2016

Zúčastnených 10 zborov zo 6 krajín:

Korali /UA/ (20), Štývarův dětský sbor /CZ/ (35), Mladinski zbor Glasbene šole Slavka Osterca Ljutomer /SI/ (46), MePZ Musica viva Kranj-Primskovo /SI/ (36), Voce Eufonico /SK/ (38), Chamber choir Glasis /SI/ (20), Mazeikai City Culture Centre Choir "Draugyste" /LT/ (34), MPZ La Ti Do OŠ Križevci pri Ljutomeru /SI/ (41), Estonian Television Children's Choir /EE/ (67), Apollo /SK/

16.6.	19.00 h	Otvárací koncert festivalu Koncertná sieň Klarisky Účinkujú: Korali /UA/ (20), Estonian Television Children's Choir /EE/ (67), Mazeikai City Culture Centre Choir "Draugyste" /LT/ (34), Apollo /SK/
17.6.	16.00 h	Festivalový koncert / v rámci podujatia Noc hudby/ Hlavné námestie
	19.00 h	Festivalový koncert Koncertná sieň Klarisky Účinkujú: Štývarův dětský sbor /CZ/ (35), Mladinski zbor Glasbene šole Slavka Osterca Ljutomer /SI/ (46), Mazeikai City Culture Centre Choir "Draugyste" /LT/ (34), Voce Eufonico /SK/ (38)
18.6.	10.00 h	Súťažná časť festivalu Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca
	15.00 h	Festivalový koncert Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca
	18.00 h	Vyhlásenie výsledkov súťaže Hviezdoslavovo námestie